價單 Price List

第一部份:基本資料 Part 1: Basic Information

發展項目名稱	ONE HOMANTIN	期數(如有)	-
Name of Development		Phase No.(if any)	
發展項目位置	1 Sheung Foo Street		
Location of Development	常富街1號		
發展項目中的住宅物業的總數			561
The total number of residential properties in the development			

印製日期	價單編號
Date of Printing	Number of Price List
31 March 2016	3

修改價單(如有) Revision to Price List (if any)

修改日期	經修改的價單編號	如物業價錢經修改,請以「✓」標示
Date of Revision	Numbering of Revised Price List	Please use "✓" to indicate changes to prices of residential properties
Date of Revision		價錢 Price
01 April 2016	3A	•
19 April 2016	3B	-
27 April 2016	3C	·
30 April 2016	3D	•
28 May 2016	3E	·
17 June 2016	3F	·
29 August 2016	3G	-
27 September 2016	3Н	·
30 September 2016	3I	·
31 October 2016	3J	-
27 November 2016	3K	·
14 December 2016	3L	•
21 December 2016	3M	✓
28 December 2016	3N	-
27 January 2017	30	•
25 February 2017	3P	·
09 March 2017	3Q	✓
22 March 2017	3R	•
03 April 2017	3S	•
11 April 2017	3T	·
26 April 2017	3U	•
24 August 2017	3V	-
20 November 2017	3W	✓
28 February 2018	3X	-
12 April 2018	3Y	-
23 May 2018	3Z	✓

第二部份: 面積及售價資料 Part 2: Information on Area and Price

物業的 Description of Pro		1	實用面積 (包括露台,工作平台及陽台 (如有)) 平方米(平方呎)	售價(元)	實用面積 每平方米/呎售價 元,每平方米 (元,每平方呎)	其他指明項目的面積 (不計算人實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) 株 R) sq. metre (sq.ft.)						rea)			
			Saleable Area (including balcony, utility platform and	Price (\$)	Unit Rate of Saleable Area	空調機房	窗台	閣樓	平台	花園	停車位	天台	梯屋	前庭	庭院
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)		\$ per sq. metre (\$ per sq.ft.)	Air-conditioning plant room	Bay window	Cockloft	Flat roof	Garden	Parking space	Roof	Stairhood	Terrace	Yard
					468,237										
					(43,499)										
			145.296 (1,564)	68,033,000 69,302,000	476,971				8.072			123.433	8.820		
	19	A#*	露台 Balcony : 2.281 (25) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	76,232,000	(44,311)				(87)			(1,329)	(95)		
				70,232,000	524,667										
					(48,742)										
			50.001 (538)		267,655										
	15	F	露台 Balcony : 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	13,383,000	(24,875)										
	10		50.001 (538)	12 200 000	265,795										
	12	F	露台 Balcony : 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	13,290,000	(24,703)										
	11	F	50.001 (538) 露台 Balcony : 2.001 (22)	13,198,000	263,955										
	11	Г	路台 Batcony . 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	13,198,000	(24,532)										
	10	F	50.001 (538) 露台 Balcony : 2.001 (22)	13,106,000	262,115										
			工作平台 Utility Platform: 0.000(0)		(24,361)										
Tower 1 第1座	9	F	50.001 (538) 露台 Balcony : 2.001 (22)	13,015,000	260,295										
			工作平台 Utility Platform: 0.000 (0)		(24,191)										<u> </u>
	6	F	50.001 (538) 露台 Balcony : 2.001 (22)	12,558,000	251,155										
			工作平台 Utility Platform: 0.000 (0)		(23,342)										<u> </u>
	5	F	50.001 (538) 露台 Balcony : 2.001 (22)	12,471,000	249,415										
			工作平台 Utility Platform: 0.000 (0) 65.210 (702)		(23,180) 276,215										├──
	15	G	露台 Balcony: 2.281 (25)	18,012,000	,										
			工作平台 Utility Platform: 0.000 (0) 65.210 (702)		(25,658) 274,283										
	12	G	露台 Balcony : 2.281 (25) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	17,886,000	(25,479)										
			65.210 (702)		272,382										
	11	G	露台 Balcony : 2.281 (25) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	17,762,000	(25,302)										
	10	_	65.210 (702)	4- 400 000	270,495										
	10	G	露台 Balcony : 2.281 (25) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	17,639,000	(25,127)										
		C	65.210 (702)	16 001 000	259,178										
	6	G	露台 Balcony : 2.281 (25) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	16,901,000	(24,075)										

物業的 Description of Pro		ıl	實用面積 (包括露台,工作平台及陽台 (如有)) 平方米(平方呎)	售價(元)	實用面積 每平方米呎售價 元,每平方米 (元,每平方呎)	其他指明項目的面積 (不計算人實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq.ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)	Price (\$)	Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq.ft.)	空調機房 Air-conditioning	窗台 Bay	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
			sq. meae (sq.ra)		(# per sq.re.)	plant room	window				space				
Tower 1 第1座	5	G	65.210 (702) 露台 Balcony : 2.281 (25) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	16,783,000	257,369 (23,907)										
	17	A	69.891 (752) 露台 Balcony : 2.537 (27) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	19,266,000	275,658 (25,620)										
	16	A	69.891 (752) 露台 Balcony : 2.537 (27) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	19,132,000	273,741 (25,441)										
	15	A	69.891 (752) 露台 Balcony : 2.537 (27) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	19,000,000	271,852 (25,266)										
	5	A	69.891 (752) 露台 Balcony : 2.537 (27) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	17,704,000	253,309 (23,543)										
	3	A	69.891 (752) 露台 Balcony: 2.537 (27) 工作平台 Utility Platform: 0.000 (0)	17,581,000	251,549 (23,379)										
	G	A#*	95.430 (1,027) 露台 Balcony: 0.000 (0) 工作平台 Utility Platform: 0.000 (0)	29,942,000	313,759 (29,155)					48.287					
	7	E	47.695 (513) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 0.000 (0)	11,554,000	242,248 (22,522)										
Tower 3 第3座	6	E	47.695 (513) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 0.000 (0)	11,474,000	240,570 (22,366)										
	5	E	47.695 (513) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 0.000 (0)	11,394,000	238,893 (22,211)										
	3	E	47.695 (513) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 0.000 (0)	11,315,000	237,237 (22,057)										
	2	Е	47.695 (513) 露台 Balcony: 2.000 (22) 工作平台 Utility Platform: 0.000 (0)	11,126,000	233,274 (21,688)										
	9	F	45.626 (491) 露台 Balcony: 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform: 0.000 (0)	12,182,000	266,997 (24,811)										
	8	F	45.626 (491) 露台 Balcony: 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform: 0.000 (0)	12,097,000	265,134 (24,637)										
	7	F	45.626 (491) 露台 Balcony: 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform: 0.000 (0)	11,895,000	260,707 (24,226)										
	11	G	44.905 (483) 露台 Balcony: 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform: 0.000 (0)	12,152,000	270,616 (25,159)										

ONE HOMANTIN 3 Price List No. 3Z

物業的 Description of Pro		ı	實用面積 (包括露台,工作平台及陽台 (如有)) 平方米(平方呎)	售價(元)	實用面積 每平方米呎售價 元,每平方米 (元,每平方呎)	其他指明項目的面積 (不計算人實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq.ft.)									
上唐夕和	樓層	單位	Saleable Area (including balcony, utility platform and	Price (\$)	Unit Rate of Saleable Area	空調機房	窗台	閣樓	平台	花園	停車位	天台	梯屋	前庭	庭院
大 廈名稱 Block Name	接僧 Floor	単位 Unit	verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)		\$ per sq. metre (\$ per sq.ft.)	Air-conditioning plant room	Bay window	Cockloft	Flat roof	Garden	Parking space	Roof	Stairhood	Terrace	Yard
Tower 3 第3座	10	G	44.905 (483) 露台 Balcony : 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	12,067,000	268,723 (24,983)										
	10	A	70.524 (759) 露台 Balcony : 2.566 (28) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	18,779,000	266,278 (24,742)										
	9	A	70.524 (759) 露台 Balcony : 2.566 (28) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	18,649,000	264,435 (24,570)										
	8	A	70.524 (759) 露台 Balcony : 2.566 (28) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	18,519,000	262,591 (24,399)										
	7	A	70.524 (759) 露台 Balcony : 2.566 (28) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	18,210,000	258,210 (23,992)										
	6	A	70.524 (759) 露台 Balcony : 2.566 (28) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	17,994,000	255,147 (23,708)										
	5	A	70.524 (759) 露台 Balcony : 2.566 (28) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	17,869,000	253,375 (23,543)										
	10	D#	69.604 (749) 露台 Balcony : 2.362 (25) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	18,078,000	259,726 (24,136)										
Tower 5 第5座	9	D#	69.604 (749) 露台 Balcony : 2.362 (25) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	17,776,000	255,388 (23,733)										
	8	D#	69.604 (749) 露台 Balcony : 2.362 (25) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	17,479,000	251,121 (23,336)										
	7	D#	69.604 (749) 露台 Balcony : 2.362 (25) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	17,186,000	246,911 (22,945)										
	6	D#	69.604 (749) 露台 Balcony : 2.362 (25) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	16,983,000	243,995 (22,674)										
	5	D#	69.604 (749) 露台 Balcony : 2.362 (25) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	16,865,000	242,299 (22,517)										
	10	Е	60.530 (652) 露台 Balcony: 2.185 (24) 工作平台 Utility Platform: 0.000 (0)	15,835,000	261,606 (24,287)										
	9	Е	60.530 (652) 露台 Balcony : 2.185 (24) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	15,725,000	259,789 (24,118)										
	8	E	60.530 (652) 露台 Balcony : 2.185 (24) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	15,616,000	257,988 (23,951)										

ONE HOMANTIN 4 Price List No. 3Z

物業的 Description of Pro		al	實用面積 (包括露台,工作平台及陽台 (如有)) 平方米(平方呎)	售價(元)	實用面積 每平方米呎售價 元,每平方米 (元,每平方呎)	其他指明項目的面積 (不計算人實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq.ft.)									
			Saleable Area (including balcony, utility platform and	Price (\$)	Unit Rate of Saleable Area	空調機房	窗台	閣樓	平台	花園	停車位	天台	梯屋	前庭	庭院
大 廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)		\$ per sq. metre (\$ per sq.ft.)	Air-conditioning plant room	Bay window	Cockloft	Flat roof	Garden	Parking space	Roof	Stairhood	Terrace	Yard
	7	Е	60.530 (652) 露台 Balcony : 2.185 (24) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	15,355,000	253,676 (23,551)										
Tower 5 第5座	6	Е	60.530 (652) 露台 Balcony : 2.185 (24) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	15,173,000	250,669 (23,271)										
	5	Е	60.530 (652) 露台 Balcony : 2.185 (24) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	15,068,000	248,934 (23,110)										
	12	В	54.142 (583) 露台 Balcony : 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	14,367,000 14,877,000 15,026,000	265,358 (24,643) 274,777 (25,518) 277,529 (25,774)									-	
Tower 6 第6座	11	В	54.142 (583) 露台 Balcony : 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	14,267,000 14,774,000 14,922,000 15,641,000	263,511 (24,472) 272,875 (25,341) 275,609 (25,595) 288,888 (26,828)					-		-		1	
	10	В	54.142 (583) 露台 Balcony: 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	14,168,000 14,671,000 14,818,000	261,682 -(24,302) 270,973 -(25,165) 273,688 (25,417)										

ONE HOMANTIN 5 Price List No. 3Z

物業的 Description of Pro		ıl	實用面積 (包括露台,工作平台及陽台 (如有)) 平方米(平方呎)	售價 (元)	實用面積 每平方米灰售價 元,每平方米 (元,每平方呎)	其他指明項目的面積 (不計算人實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq.ft.)									
			Saleable Area (including balcony, utility platform and	Price (\$)	Unit Rate of Saleable Area	空調機房	窗台	閣樓	平台	花園	停車位	天台	梯屋	前庭	庭院
大 廈 名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)	\$ per sq. metre (\$ per sq.ft.)	Air-conditioning plant room	Bay window	Cockloft	Flat roof	Garden	Parking space	Roof	Stairhood	Terrace	Yard	
					259,854										
					(24,132)										
				14.069.000	269,089										
			54.142 (583)	14,569,000	(24,990)										
	9	В	露台 Balcony : 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform : 1.500 (16)	14,715,000	271,785										
				15,512,000	(25,240)										
					286,506										
					(26,607)										
					258,044										
					(23,964)										
	8	В	54.142 (583) 露台 Balcony : 2.001 (22)	13,971,000 14,468,000	267,223										
	8	ь	路台 Balcony: 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	14,613,000	(24,816)										
Tower 6					269,901										
第6座					(25,065)										
					253,740										
					-(23,564)										
	7	В	54.142 (583) 露台 Balcony : 2.001 (22)	13,738,000 14,226,000	262,754										
	,		工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	14,369,000	(24,401)										
					265,395										
					(24,647)										
					250,730										
				12.575.000	-(23,285)										
	6	В	54.142 (583) 露台 Balcony : 2.001 (22)	13,575,000 14,057,000	259,632										
			工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	14,195,000	(24,111)										
					262,181										
					(24,348)										

物業的 Description of Pro		l	實用面積 (包括露台,工作平台及陽台 (如有)) 平方米(平方呎)	售價(元)	實用面積 每平方米呎售價 元,每平方米 (元,每平方呎)	其他指明項目的面積 (不計算人實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米(平方呎) sq. metre (sq.ft.)									
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)	Price (\$)	Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq.ft.)	空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
	5	В	54.142 (583) 露台 Balcony: 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	13,480,000 13,960,000 14,097,000	248,975 (23,122) 257,840 (23,945) 260,371 (24,180)										
	11	E	45.031 (485) 露台 Balcony: 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform: 0.000 (0)	11,640,000 12,054,000	258,489 (24,000) 267,682 (24,854)										
Tower 6 第6座	10	E	45.031 (485) 露台 Balcony : 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	11,559,000 11,970,000	256,690 (23,833) 265,817 (24,680)										
	6	E	45.031 (485) 露台 Balcony : 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	10,859,000 11,245,000	241,145 (22,390) 249,717 (23,186)										
	5	E	45.031 (485) 露台 Balcony : 2.001 (22) 工作平台 Utility Platform : 0.000 (0)	10,783,000 11,167,000	239,457 -(22,233) 247,985 (23,025)										

第三部份: 其他資料 Part 3: Other Information

準買家應參閱發展項目售樓說明書,以了解該項目的資料。

Prospective Purchasers are advised to refer to the sales brochure for the development for information on the development.

(2) 根據《一手住宅物業銷售條例》第52(1)條及第53(2)及(3)條, -

According to sections 52(1) and 53(2) and (3) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, -

第52(1)條 / Section 52(1)

在某人就指明住宅物業與擁有人訂立臨時買賣合約時,該人須向擁有人支付售價的5%的臨時訂金。

A preliminary deposit of 5% of the purchase price is payable by a person to the owner on entering into a preliminary agreement for sale and purchase in respect of the specified residential property with the owner.

第53(2)條 / Section 53(2)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約,並於該日期後的5個工作日內,就有關住宅物業簽立買賣合約,則擁有人必須在該日期後的8個工作日內,簽立該買賣合約。

If a person executes an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase, the owner must execute the agreement for sale and purchase within 8 working days after that date.

第53(3)條 / Section 53(3)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約時,但沒有於該日期後的5個工作日內,就有關住宅物業簽立買賣合約,則 - (i) 該臨時合約即告終止;(ii) 有關的臨時訂金即予沒收;

及 (iii) 擁有人不得就該人沒有簽立買賣合約而針對該人提出進一步申索。

If a person does not execute an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase-

(i) the preliminary agreement is terminated;(ii) the preliminary deposit is forfeited; and (iii) the owner does not have any further claim against the person for the failure.

(3) 實用面積及屬該住宅物業其他指明項目的面積是按《一手住宅物業銷售條例》第8條及附表二第2部的計算得出的。

The saleable area and area of other specified items of the residential property are calculated in accordance with section 8 and Part 2 of Schedule 2 to the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance.

(4)(i) 註:在第(4)段中,『售價』指本價單第二部份中所列之住宅物業的售價,而『成交金額』指臨時買賣合約中訂明的住宅物業的實際金額。因應不同支付條款及/或折扣按售價計算得出之價目,皆以進位到最接近的千位數作為成交金額。

Note: In paragraph (4), "price" means the price of the residential property set out in Part 2 of this price list, and "transaction price" means the actual price of the residential property set out in the preliminary agreement for sale and purchase. The amount obtained after applying the relevant terms of payment and/or applicable discounts on the price will be rounded up to the nearest thousand to determine the transaction price.

支付條款 Terms of Payment

買方於簽署臨時買賣合約時須繳付相等於成交金額5%之金額作為臨時訂金,其中港幣\$100,000之部分臨時訂金必須以銀行本票支付,臨時訂金的餘額可以支票支付,本票及支票抬頭請寫「貝克·麥堅時律師事務所」。

Upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase, the Purchaser shall pay the Preliminary Deposit which is equivalent to 5% of the transaction price. HK\$100,000 being part of the Preliminary Deposit must be paid by cashier order and the balance of the Preliminary Deposit may be paid by cheaue(s). The cashier order(s) and cheaue(s) should be made payable to "Baker & McKenzie".

支付條款(A)及(A1)只於發展項目之合格證明書(Certificate of Compliance)發出前適用

Terms of Payment (A) and (A1) are only applicable before the Certificate of Compliance of the Development is issued

- (A) 建築期付款計劃 Stage Payment Plan (照售價減1%) (1% discount from the Price)
- (1) 買方須於簽署臨時買賣合約(「臨時合約」)時繳付相等於成交金額5%作為臨時訂金。買方須於簽署臨時合約後5個工作日內簽署正式買賣合約(「正式合約」)。
- The Purchaser(s) shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the transaction price upon signing of the preliminary Agreement for Sale and Purchase ("PASP"). The formal Agreement for Sale & Purchase ("ASP") shall be signed by the Purchaser(s) within 5 working days after signing of the PASP.
- (2) 成交金額 95% 即成交金額之餘款於賣方向買方發出書面通知書可將有關物業之業權轉讓予買方的日期起 14 天內付清。

95% of the transaction price being balance of the transaction price shall be paid by the Purchaser(s) within 14 days of the date of written notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser.

- (A1) 建築期備用二按貸款付款計劃 Stage Standby Second Mortgage Loan Payment Plan (照售價) (the Price)
- (1) 買方須於簽署臨時買賣合約(「臨時合約」)時繳付相等於成交金額5%作為臨時訂金。買方須於簽署臨時合約後5個工作日內簽署正式買賣合約(「正式合約」)。
 - The Purchaser(s) shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the transaction price upon signing of the preliminary Agreement for Sale and Purchase ("PASP"). The formal Agreement for Sale & Purchase ("ASP") shall be signed by the Purchaser(s) within 5 working days after signing of the PASP.
- (2) 成交金額 95%即成交金額之餘款於賣方向買方發出書面通知書可將有關物業之業權轉讓予買方的日期起 14 天內付清。

95% of the transaction price being balance of the transaction price shall be paid by the Purchaser(s) within 14 days of the date of written notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Property to the Purchaser

支付條款(B)及(B1)只於發展項目之合格證明書(Certificate of Compliance)發出後適用

Terms of Payment (B) and (B1) are only applicable after the Certificate of Compliance of the Development is issued

- (B) 90 天現金優惠付款計劃 90-day Cash Payment Plan (照售價減1%) (1% discount from the Price)
- (1) 買方須於簽署臨時買賣合約(「臨時合約」)時繳付相等於成交金額5%作為臨時訂金。買方須於簽署臨時合約後5個工作日內簽署正式買賣合約(「正式合約」)。

The Purchaser(s) shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the transaction price upon signing of the preliminary Agreement for Sale and Purchase ("PASP"). The formal Agreement for Sale & Purchase ("ASP") shall be signed by the Purchaser(s) within 5 working days after signing of the PASP.

- (2) 買方簽署正式合約 時再付成交金額 5%作為加付訂金。
 - A further 5% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) upon signing of the ASP.
- (3) 成交金額 90% 即成交金額之餘款於買方簽署臨時合約後 90 天內由買方繳付

90% of the transaction price being balance of the transaction price shall be paid by the Purchaser(s) within 90 days after signing of the PASP.

- (B1) 90 天備用二按貸款付款計劃 90-day Standby Second Mortgage Loan Payment Plan (照售價) (the Price)
- (1) 買方須於簽署臨時買賣合約(「臨時合約」)時繳付相等於成交金額5%作為臨時訂金。買方須於簽署臨時合約後5個工作日內簽署正式買賣合約(「正式合約」)。

The Purchaser(s) shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the transaction price upon signing of the preliminary Agreement for Sale and Purchase ("PASP"). The formal Agreement for Sale & Purchase ("ASP") shall be signed by the Purchaser(s) within 5 working days after signing of the PASP.

- (2) 買方簽署正式合約 時再付成交金額 5%作為加付訂金。
- A further 5% of the transaction price being further deposit shall be paid by the purchaser(s) upon signing of the ASP.
- (3) 成交金額 90% 即成交金額之餘款於買方簽署臨時合約後 90 天內由買方繳付

90% of the transaction price being balance of the transaction price shall be paid by the Purchaser(s) within 90 days after signing of the PASP.

(ii) **售價獲得折扣的基礎** The basis on which any discount on the price is available

(a) 見 4(i)。

See 4(i).

(b) 「Club Wheelock」會員優惠 Privilege for 「Club Wheelock」member

在簽署臨時買賣合約當日,買方如屬「Club Wheelock」會員,可獲2%售價折扣優惠。最少一位個人買方(如買方是以個人名義)或最少一位買方之董事(如買方是以公司名義) 須為「Club Wheelock」會員,方可享此折扣優惠。

A 2% discount on the price would be offered to the Purchaser who is a Club Wheelock member on the date of signing of the preliminary agreement for sale and purchase. At least one individual Purchaser (if the Purchaser is an individual(s)) or at least one director of the Purchaser (if the Purchaser is a corporation) should be a Club Wheelock member on the date of signing the preliminary agreement for sale and purchase in order to enjoy the discount offer.

(c) 「印花稅津貼」優惠

"Stamp Duty Subsidy" Benefit

買方購買本價單中所列之任何住宅物業(下文第(4)(ii)(d)段提及之住宅物業除外)可獲「印花稅津貼」優惠,詳請如下:

A "Stamp Duty Subsidy" Benefit will be offered to the Purchaser who purchase any residential property in this price list (except those residential property(ies) mentioned in paragraph (4)(ii)(d) below), details of which are as follows:

所購住宅物業售價 Price of the residential property purchased	印花稅津贴 Stamp Duty Subsidy
售價為港幣\$10,000,000或以下	售價的7.50%
Price at or below HK\$10,000,000	7.50% of the price
售價為港幣\$10,000,001或以上	售價的8.50%
Price at or above HK\$10,000,001	8.50% of the price

「印花稅津貼」優惠即時在售價上作折扣扣減。

The "Stamp Duty Subsidy" Benefit will be deducted from the price directly.

d) 指定住宅物業折扣優惠 Discount to specified residential property

買方購買下列任何住宅物業(下列住宅物業部分可能包括於此價單內,部分可能包括於發展項目其他不同價單內)可獲11.75%售價折扣優惠,唯本段下文另有規定除外。

An 11.75% discount on the price would be offered to the Purchaser who purchases any of the following residential properties (some of which may be included in this price list and some of which may be included in other different price lists of the Development), subject however to other provisions in this paragraph below.

大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit
第一座 Tower I	3, 6, 7, 9, 10, 12, 15, 19	A
第三座 Tower 3	G	A

(e) 會德豐有限公司員工置業優惠 Wheelock and Company Limited Home Purchasing Discount

如買方(或構成買方之任何人士)屬任何「會德豐合資格人士」,並且沒有委任地產代理就購入住宅物業代其行事,可獲4%售價折扣優惠。

If the Purchaser (or any person comprising the Purchaser) is a "Qualified Person of Wheelock Group", provided that the Purchaser did not appoint any estate agent to act for him in the purchase of the residential property(ies), a 4% discount on the price would be offered.

「會德豐合資格人士」指任何下列公司或其在香港註冊成立之附屬公司之任何董事、員工及其近親(任何個人的配偶、父母、祖父、祖母、外祖父、外祖母、子女、孫、孫女、外孫、外孫女或兄弟姊妹為該個人之「近親」,惟須提供令賣方滿意的有關證明文件以茲證明 有關關係,且賣方對是否存在近親關係保留最終決定權):

"Qualified Person of Wheelock Group" means any director or employee (or his/her close family member (a spouse, parent, grant parent, child, grand child or sibling of a person is a "close family member" of that person Provided That the relevant supporting documents to the satisfaction of the Vendor must be provided to prove the relationship concerned and that the Vendor reserves the final right to decide whether or not such relationship exists)) of any of the following companies or any of its subsidiaries incorporated in Hong Kong:

- 會德豐有限公司 Wheelock and Company Limited 或 or;
- 2. 會德豐地產有限公司 Wheelock Properties Limited 或 or;
- 8. 會德豐地產(香港)有限公司 Wheelock Properties (HK) Limited 或 or;
- 4. 九龍倉集團有限公司 The Wharf (Holdings) Limited 或 or;
- 5. 九龍倉置業地產投資有限公司Wharf Real Estate Investment Company Limited 或 or;
- 6. 夏利文物業管理有限公司 Harriman Property Management Limited 或 or;
- 7. 海港企業有限公司 Harbour Centre Development Limited 或 or;
- 8. 現代貨箱碼頭有限公司 Modern Terminals Limited.

買方在簽署有關的臨時買賣合約前須即場提供令賣方滿意的證據証明其為會德豐合資格人士,賣方就相關買方是否會德豐合資格人士有最終決定權,而賣方之決定為最終及對買方具有約束力。

The Purchaser shall before signing of the relevant preliminary agreement for sale and purchase on the spot provide evidence for proof of being a Qualified Person of Wheelock Group to the satisfaction of the Vendor and in this respect the Vendor shall have absolute discretion and the Vendor's decision shall be final and binding on the Purchaser.

(f) 會德豐忠實買家折扣優惠 Discount to loyal purchasers of Wheelock and Company Limited

如買方(或構成買方之任何人士)曾購買會德豐有限公司集團旗下之住宅物業,可就每個指明住宅物業獲額外1%售價折扣優惠。惟買方須提供令賣方滿意的有關證明文件以供核實,且賣方對買方是否存在有關物業之業權保留最終決定權。

1% discount on the Price of the specified residential property would be offered to the Purchaser(s) (or any person comprising the Purchasers) who has purchased any residential property(ies) from any group company of Wheelock and Company Limited. The Purchaser(s) has to provide relevant supporting documents to the satisfaction of the Vendor for verification and the Vendor reserves the final right to decide whether or not such title of the relevant property(ies) exists.

(iii) 可就購買該發展項目中的指明住宅物業而連帶獲得的任何贈品、財務優惠或利益 Any gift, or any financial advantage or benefit, to be made available in connection with the purchase of a specified residential property in the Development

(a) 見4(ii)。 See 4(ii)

b) 備用二按貸款 (只適用於選擇第4(i)段中支付條款(A1)或(B1)之買家)

Standby Second Mortgage Loan (Only applicable to the Purchaser who has selected Terms of Payment (A1) or (B1) in paragraph 4(i))

買家可向 Harbour Horizon Limited 或賣方指定的其他公司 (統稱「賣方指定的財務機構」申請備用二按貸款(賣方或賣方指定的財務機構有權趣時停止提供備用二按而無須另行通知),主要條款如下:

Purchaser can apply for the Standby Second Mortgage Loan from Harbour Horizon Limited or any other company designated by the vendor (collectively "Vendor's designated financing company") (the vendor or vendor's designated financing company may stop providing the Standby Second Mortgage Loan at any time without further notice) and on the following terms:-

A) 第二按揭貸款最高金額為成交金額的20%, 惟第一按揭貸款及第二按揭貸款總金額不可超過成交金額的80%。

The maximum second mortgage loan amount shall be 20% of the transaction price, but the total amount of first mortgage loan and second mortgage loan together shall not exceed 80% of the transaction price.

第二按揭貸款首 12個月之按揭利率為香港上海匯豐銀行有限公司不時報價之港元最優惠利率(P)減1% p.a. (P + 1%),第13個月至第24個月為港元最優惠利率(P),其後之按揭利率為港元最優惠利率(P)加1.5% p.a. (P + 1.5%),利率浮動。最終按揭利率以賣方指定的財務機構最後審批結果為準。

Interest rate of second mortgage loan for the first 12 months shall be Hong Kong Dollar Best Lending Rate (P) quoted from time to time by The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited minus 1% p.a. (P - 1%), the 13th month to 24th month at Hong Kong Dollar Best Lending Rate (P), thereafter at Hong Kong Dollar Best Lending Rate (P) plus 1.5% p.a. (P + 1.5%), subject to fluctuation. The final interest rate will be subject to final approval by the Vendor's designated financing company.

B) 如買方於提款日起計的 36 個月內準時並全數清還第二按揭貸款,賣方指定的財務機構將會向買方退還1%之成交金額。

If the Purchaser shall duly and fully repay the second mortgage loan within 36 months from the date of drawdown of the second mortgage loan, 1% of transaction price will be refunded to the Purchaser by the Vendor's designated financing company.

C) 買方必須於付清成交金額餘額之日起計最少60日前以書面向賣方申請第二按揭貸款。

The Purchaser shall make a written application to the Vendor for a second mortgage loan not less than 60 days before the date of settlement of the balance of the transaction price.

D) 第二按揭貸款年期最長為20年,或相等於第一按揭貸款之年期,以較短者為準。

The maximum tenor of second mortgage loan shall be 20 years or the same tenor of first mortgage loan, whichever is shorter.

E) 買方須提供足夠文件證明其還款能力,包括但不限於提供足夠文件(如:最近三年之稅單或利得稅繳納通知書及最近六個月有顯示薪金存款或收人之銀行存摺/月結單)證明每月還款(即第一按揭貸款及第二按揭貸款及其他借貸的還款)不超過香港金融管理局不時訂明的「低計領人自止率」上限。

The Purchaser shall provide sufficient documents to prove his/her repayment ability, including but not limited to providing sufficient documents (for example latest 3 years' Tax Assessment and Demand Note or Profits Tax Assessment and Demand Note and latest 6 months' bank book/statements which show salary deposits or income) to prove that the total amount of monthly installment (being the total installment for repayment of first mortgage, second mortgage and any other loan repayment) does not exceed the maximum debt-servicing ratio as stipulated by the Hong Kong Monetary Authority from time to time.

F) 第一按揭貸款銀行須為賣方所指定及轉介之銀行,買方並須首先得到該銀行書面同意辦理第二按揭貸款。

First mortgagee bank shall be nominated and referred by the Vendor and the Purchaser shall obtain a prior written consent from the first mortgagee bank to apply for a second mortgage loan.

G) 第一按揭貸款及第二按揭貸款申請需由有關承按機構獨立審批。

First mortgage loan and second mortgage loan shall be processed by the relevant mortgagees independently.

H) 所有第二按揭貸款之法律文件必須由賣方(或賣方指定的財務機構)的指定律師行辦理,買方須支付所有第二按揭貸款相關之律師費及雜費。

All legal documents of the second mortgage shall be handled by the Vendor's (or Vendor's designated second mortgage financing company) designated solicitors and all legal costs and disbursements relating thereto shall be borne by the Purchaser.

1) 第二按揭貸款批出與否及其條款,受制於賣方指定的財務機構的絕對最終決定權,與賣方無關,且於任何情況下賣方均無需為此負責。不論貸款獲批與否,買方仍須按買賣合約完成交易及繳付成交金額全數。

The approval or disapproval of the second mortgage loan and terms thereof are subject to the final decision of the Vendor's designated financing company and are not related to the Vendor (which shall under no circumstances be responsible therefor). Irrespective of whether the loan is granted or not, the Purchaser shall complete the sale and purchase in accordance with the agreement of sale and purchase and pay the full transaction price.

J) 第二按揭貨款受賣方指定的財務機構所定的其他條款及細則約束。

The second mortgage loan is subject to other terms and conditions as determined by the Vendor's designated financing company.

K) 買方需就申請第二按揭貸款繳交港幣\$5,000不可退還的申請手續費。

A non-refundable application fee of HK\$5,000 for the second mortgage loan will be payable by the Purchaser.

L) 第二按揭貸款只限個人買方申請。

Only individual Purchaser(s) are eligible to apply for the second mortgage loan.

(c) 住客車位認購權 Option to purchase Residential Parking Space

購買一個本價單上設"事"的住宅物業的買方可獲認購發展項目一個住客車位之權利(「認購權」)。買方需依照賣方所訂之時限決定是否購買發展項目住客車位及簽署相關買賣合約,逾時作棄權論。認購權不得轉讓。認購權受發展項目實際可供出售的住客車位數目所限, 賣方並不保證每個認購權必定能購得一個住客車位,就算未能就任何認購權購得任何住客車位賣方亦不須向認應機將有人作任何賠償。如有任何爭議,賣方保留最終決定權(包括但不限於透過抽籤)分配任何住客車位予任何意欲購買的人士。發展項目住客車位的價單及 銷售安排時间將出賣方全權及经野物情決定,並客後交心。將任客車位出售與否以及時時出售,以及時

The Purchaser of a residential property marked with a "#" in this price list shall have an option to purchase a Residential Parking Space in the Development (the "Option"). Each such Purchaser must decide whether to purchase such Residential Parking Space in the Development and must enter into a relevant sale and purchase agreement within the period as prescribed by the Vendor, failing which that Purchaser will be deemed to have given up the Option. The Option is not transferrable. The Option is subject to the actual number of Residential Parking Space can be purchased in respect of each Option. The Vendor gives no warranty that one Residential Parking Space can be purchased in respect of the Option. In case of any dispute, the Vendor reserves its absolute right to allocate any Residential Parking Space to any interested person (including without limitation by way of balloting). Price List(s) and sales arrangements details of Residential Parking Spaces in the Development will be determined by the Vendor at its sole and absolute discretion and will be announced later. The decision as to whether and when to sell any Residential Parking Space and the terms of such sale are subject to the sole discretion of the Vendor.

(d) Quintessentially Lifestyle 尊貴級別會籍1年 Quintessentially Lifestyle Dedicated Annual Membership for 1 year

於本價單上設"*"的指明住宅物業的買方可獲得由Quintessentially Lifestyle 提供尊貴級別會籍1年,條件是買方必須遵守及履行臨時買賣合約及買賣合約的所有條款及條件,並按該等條款及條件完成購買該住宅物業。 賣方就買方是否可獲該會籍的決定是最終及不可推翻的,並對買方有約束力。一切關於本優惠之任何事宜,如有爭議,以賣方最終決定為準。

Purchaser of certain specified residential property marked with a symbol "*" in this price list is entitled to an annual dedicated membership provided by Quintessentially Lifestyle for 1 year provided that the Purchaser and comply with all the terms and conditions of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase and the Agreement for Sale and Purchase and shall complete the purchase of the said residential property in accordance with those terms and conditions. The Vendor's determination as to whether the Purchaser is entitled to the said membership shall be final and conclusive and be binding on the Purchaser. In the event of any dispute relating to or arising from this purchaser. In the event of any dispute relating to or arising from this purchaser.

(iv) 離人負責支付買賣該發展項目中的指明住宅物業的有關律節費及印花稅 Who is liable to pay the solicitors' fees and stamp duty in connection with the sale and purchase of a specified residential property in the Development

- (a) 如買方運用賣方代表律師處理買賣合約、按揭及轉讓契,賣方同意支付買賣合約及轉讓契兩項法律文件之律師費用。如買方選擇另聘代表律師處理買賣合約、按揭及轉讓契,買方及賣方須各自負責有關買賣合約及轉讓契兩項法律文件之律師費用。 If the Purchaser appoints the Vendor's solicitors to handle the agreement for sale and purchase, mortgage and assignment, the Vendor agrees to bear the legal cost of the agreement for sale and purchase and the assignment. If the Purchaser chooses to instruct his own solicitors to handle the agreement for sale and purchase, mortgage or assignment, each of the Vendor and Purchaser shall purchase, mortgage or assignment, each of the Vendor and Purchaser shall purchase and the assignment.
- (b) 買方須支付一概有關臨時買賣合約、買賣合約及轉讓契約印花稅(包括但不限於任何買方提名書或轉售(如有)的印花稅、額外印花稅、額外印花稅、質家印花稅及任何與過期繳付任何印花稅有關的罰款、利息及附加費等)。
 All stamp duties on the preliminary agreement for sale and purchase, the agreement for sale and purchase, the agreement for sale and purchase and the assignment (including without limitation any stamp duty on, if any, nomination or sub-sale, any special stamp duty, any buyer's stamp duty and any penalty, interest and surcharge, etc. for late payment of any stamp duty) will be borne by the Purchaser.

(v) 買方須爲就買賣胺發展項目中的指明住宅物業簽立任何文件而支付的費用 Any charges that are payable by a Purchaser for execution of any document in relation to the sale and purchase of a specified residential property in the Development

有關其他法律文件之律師費如:附加合约、買方提名書、有關樓宇交易之地契、大廈公契及其他樓契之核證費、查冊費、註冊費、圖則費及其他實際支出等等,均由買方負責,一切有關按揭及其他費用均由買方負責。

All legal costs and charges in relation to other legal documents such as supplemental agreement, nomination, certifying fee for Government Lease, deed of mutual covenant and all other title documents, search fee, registration fee, plan fee and all other disbursements shall be borne by the Purchaser. The Purchaser shall also pay and bear the legal costs and disbursements in respect of any mortgage.

(5) 賣方已委任地產代理在發展項目中的指明住宅物業的出售過程中行事:

The Vendor has appointed estate agents to act in the sale of any specified residential property in the Development:

賣方委任的代理:

Agent appointed by the Vendor:

. . .

會德豐地產(香港)有限公司 Wheelock Properties (Hong Kong) Limited

> 中原地產代理有限公司 Centaline Property Agency Limited 美聯物業代理有限公司 Midland Realty International Limited

利嘉閣地產有限公司 Ricacorp Properties Limited 香港置業(地產代理)有限公司 Hong Kong Property Services (Agency) Limited 世紀21集團有限公司及旗下特許經營商 Century 21 Group Limited and Franchisees 云房網絡(香港)代理有限公司 Qfang Network (Hong Kong) Agency Limited

請注意:任何人可委任任何地產代理在購買該發展項目中的指明住宅物業的過程中行事,但亦可以不委任任何地產代理。

Please note that a person may appoint any estate agent to act in the purchase of any specified residential property in the Development. Also, that person does not necessarily have to appoint any estate agent.

(6) 賣方就發展項目指定的互聯網網站的網址爲:http://www.onehomantin.com.hk。

The address of the website designated by the Vendor for the Development is: http://www.onehomantin.com.hk